

¿Tiene problemas para visualizar este correo electrónico? Haga clic aquí [Hola](#), sólo queremos recordarle que está recibiendo este correo electrónico porque usted expresó su interés en la ICANN. ¡Recuerde agregar emea.communications@communications.icann.org a su agenda de direcciones para asegurarnos de llegar a su bandeja de entrada! Usted puede cancelar su suscripción si ya no desea recibir nuestros correos electrónicos.

You may [unsubscribe](#) if you no longer wish to receive our emails.



Boletín E M E A

TU FUENTE DE NOTICIAS DE LA ICANN PARA
EUROPA, MEDIO ORIENTE Y ÁFRICA



Actualizaciones
de políticas



Sitio web global
www.icann.org



Feedback



¡Felices Fiestas!

Boas Festas

كل عام وأنتم بخير

İyi Tatiller

节日快乐！

Joyeuses fêtes!

Счастливых праздников!

Happy Holidays



One World, One Internet

Palabras de nuestro Presidente: cerrando el año 2016

Este ha sido un gran año, tanto para la ICANN como para mí en lo personal. Viajé por todo el mundo, reuniéndome y trabajando con muchos de ustedes. Ha sido un placer, y deseo agradecerles a todos su arduo trabajo a lo largo del año.

Este año, los miembros de la comunidad de la ICANN trabajaron juntos, y confiando uno en el otro, para generar las propuestas finales y concluir la transición de la custodia de la IANA, después de muchos años de acuerdo y colaboración. El éxito de esta iniciativa demuestra la fortaleza del modelo de múltiples partes interesadas en el abordaje de cuestiones de esta índole.

Como resultado de estos esfuerzos, la ICANN tiene un sólido cimiento de responsabilidad. Todo el ecosistema de la ICANN tiene una mayor responsabilidad interna y hacia ustedes. Se los agradezco.

De cara al año próximo, como Director Ejecutivo de la organización de la ICANN, me concentraré en hacer

lo que hacemos aún mejor, conforme a la nueva misión y los nuevos estatutos, como también en respaldar nuestros objetivos estratégicos.

Gracias por su paciencia y apoyo en el transcurso de este año. Espero con ansias el 2017, para conocerlos más y continuar trabajando juntos. Les deseo unas felices fiestas a ustedes y a su familias. Todo lo mejor para el próximo año.

Cordialmente,
Göran Marby
Presidente y Director Ejecutivo (CEO)



EN FOCO

Reflexiones sobre la Estrategia de África en la reunión ICANN57



Reconocimiento a Pierre Dandjinou de la ICANN (a la izquierda) por parte del Dr. Jimson Olufuye, por el trabajo de la ICANN en África.

La reunión ICANN57 fue la primera reunión pública de la ICANN posterior al 1 de octubre de 2016, fecha en la cual venció el contrato de las funciones de la Autoridad de Números Asignados en Internet (IANA) con la Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información de los Estados Unidos (NTIA). África estuvo bien representada en esta reunión histórica, con más de 100 participantes procedentes de 31 países. El programa ofreció dos sesiones relacionadas con África: la **Actualización de la Estrategia para África** y la **Reunión Conjunta AFRALO-AfrICANN**.

Actualización de la Estrategia para África

Esta sesión brindó a los participantes una actualización sobre los programas emblemáticos de la estrategia de la ICANN para África en los últimos tres años, entre los cuales se incluye la muestra de las DNSSEC, el programa empresarial del DNS de África y YouthComm. Los participantes también aprendieron acerca de algunas iniciativas más recientes. Nuestros socios regionales ofrecieron detalles sobre otras actividades, tales como las reglas para la generación de etiquetas etíopes dentro del marco del proyecto de Nombres de Dominio Internacionalizados (IDN) de África. La sesión reforzó la participación de

Pierre Dandjinou, Vicepresidente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para África, recibió un regalo simbólico del Dr. Jimson Olufuye, Presidente de la Alianza Africana de Tecnologías de la Información y la Comunicación (AfICTA), en reconocimiento al apoyo continuo de la ICANN a sus actividades. ¡Gracias AfICTA!

Reunión conjunta AFRALO-AfrICANN

Presentada en las reuniones de la ICANN hace cuatro años, por parte de la Organización Regional At-Large de África (AFRALO), la sesión es un lugar para que la comunidad africana se reúna y debata acerca de los avances hasta la fecha en cuanto a la participación del continente en la ICANN. El Presidente y Director Ejecutivo de la ICANN, Göran Marby, se dirigió a la comunidad destacando la importancia de la transición de las funciones de la IANA. Agradeció a los miembros de la comunidad africana por su plena participación en el proceso de transición. Durante el período de comentarios con el Sr. Marby, un tema recurrente fue la necesidad de que la ICANN profundice su apoyo en África, para que África pueda convertirse en un verdadero participante y contribuyente al desarrollo de políticas y a otras actividades de la ICANN.



NOVEDADES DE LA ICANN

La ICANN participó en el IGF realizado en México

La 11ª edición del Foro de Gobernanza de Internet (**IGF 2016**) se llevó a cabo en las afueras de Guadalajara, México, del 6 al 9 de diciembre. Este año marca la tercera vez, y el segundo año consecutivo, en que el IGF se realiza dentro de la región de Latinoamérica y Caribe (LAC). El Presidente de la Junta Directiva, Steve Crocker, y el Director Ejecutivo, Göran Marby, estuvieron entre los múltiples participantes de este evento.

La organización y la comunidad de la ICANN organizaron diversas actividades que contaron con muy buena concurrencia. Comenzamos la semana con una reunión informativa de la ICANN denominada "**La ICANN - Reflexiones sobre la evolución del modelo de múltiples partes interesadas en el contexto de la transición de la custodia de la IANA**". Durante la sesión, Göran Marby reflexionó sobre los factores que posibilitaron el éxito de la transición. "Una gran cantidad de personas, provenientes de múltiples países, trabajaron juntas para lograr la transición de la custodia de la IANA - eso demuestra que el modelo de múltiples partes interesadas funciona".



Göran Marby, Presidente y Director Ejecutivo de la ICANN, se dirige al público presente en el Foro Abierto de la ICANN durante el IGF 2016: "Internet es responsabilidad de todos - por eso es tan importante que ustedes participen en la ICANN".

Durante la reunión de alto nivel llevada a cabo el día lunes, Stephen Crocker recalcó que la apertura es vital para fomentar innovación y creatividad. Al dirigirse al público durante la sesión inaugural el día martes, el Sr. Marby declaró que la ICANN "continuará respaldando al IGF tanto a nivel regional como nacional".



Los invitamos a leer los informes posteriores a la reunión ICANN57

La reunión ICANN57 celebrada en Hyderabad fue la reunión pública de la ICANN más grande en nuestra historia, con 3.182 participantes registrados. En total, se dedicaron 205 sesiones al desarrollo de políticas y asesoramiento por parte de la comunidad. Como parte del compromiso de la ICANN con la transparencia, publicamos informes después de cada una de nuestras reuniones públicas. Los datos presentados en estos informes servirán para que la ICANN mejore sus próximas reuniones. Los informes posteriores a la conferencia ya están disponibles en inglés y pronto se publicarán en árabe, chino, francés, japonés, coreano, ruso, español y turco.

- **El Informe de políticas posterior a la reunión ICANN57** recoge las actualizaciones de nuestras Organizaciones de Apoyo y nuestros Comités Asesores. Nuestra comunidad desarrolla y mejora políticas que aseguran la seguridad, estabilidad y flexibilidad de Internet a nivel mundial, y la organización de la ICANN se enorgullece de facilitar este trabajo.
- En el documento **Retroalimentación de la comunidad sobre la reunión ICANN57** se presentan los resultados de las encuestas en las que les solicitamos su opinión acerca del nuevo formato de la Reunión General Anual y la reunión ICANN57 (sesiones, sede del evento, oportunidades de generar redes de contactos). También podrán leer los comentarios positivos de los participantes en sus propias palabras.
- **ICANN57 en cifras** presenta información, en gráficos y cuadros de fácil lectura, acerca de una serie de aspectos de la reunión, tales como los participantes, las sesiones más populares, la participación a distancia, el uso de la aplicación móvil y el sitio web, y la infraestructura técnica de la reunión.

Los invitamos a registrarse para la reunión ICANN58 en Copenhague

Se encuentra abierta la inscripción a la reunión ICANN58, que se celebrará del 11 al 16 de marzo de 2017 en Copenhague, Dinamarca. Los invitamos a sumarse para tener la oportunidad de relacionarse con sus compañeros en la comunidad, participar en discusiones presenciales, hacer preguntas y ayudar a desarrollar e implementar políticas de Internet. **Pueden registrarse en este espacio.**



Los copresidentes del CCWG sobre Responsabilidad emiten una declaración en la reunión ICANN57 celebrada en Hyderabad

El miércoles 2 de noviembre se celebró una **reunión** del Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN (CCWG sobre Responsabilidad) para conversar sobre el Área de Trabajo 2. El propósito del Área de Trabajo 2 es difundir los nuevos principios de responsabilidad en la rendición de cuentas a las diversas partes fundamentales en las operaciones cotidianas de la ICANN, y desarrollar una cultura de responsabilidad a través de la comunidad, la organización y la Junta Directiva de la ICANN.

Sesenta miembros y participantes asistieron en forma presencial, y muchos otros se unieron a la reunión a distancia, mediante el uso de la sala de reuniones virtual. **En este espacio se puede leer el texto completo de la declaración.**



EUROPA



Gabriella Schitteck, de la ICANN, presenta el Programa de Nuevos

La ICANN participa en la Conferencia sobre Economía Digital en Polonia

El 24 de noviembre, la ICANN participó en la Conferencia sobre Gestión de la Economía Digital, Innovación, Sociedad y Tecnología (**DEMIST'16**), organizada por la Universidad Técnica de Varsovia en Polonia. La conferencia, dirigida a un público académico, incluyó debates sobre la dirección de los cambios en el mercado digital, en áreas que van desde el comportamiento social hasta el desarrollo de nuevas tecnologías.

La cooperación con el sector académico de la región de Europa central y oriental es fundamental para la misión de la ICANN, y la ICANN está muy complacida de apoyar la conferencia. Gabriella Schitteck, Gerente de Participación Global de Partes Interesadas



EUROPA DEL ESTE Y ASIA CENTRAL



Michael Yakushev y Alexandra Kulikova durante la sesión sobre la estrategia regional de la ICANN para Europa Oriental y Asia Central.

Primera sesión sobre la Estrategia Regional de la ICANN para Europa Oriental y Asia Central realizada durante la reunión ICANN57

El 8 de noviembre de 2016, en la reunión pública ICANN57 realizada en Hyderabad, India, el equipo de Participación Global de Partes Interesadas (GSE) de Europa Oriental y Asia Central realizó una sesión de actualización sobre su estrategia regional. Esta fue la primera vez que el equipo mantuvo un debate público con la comunidad durante una reunión pública de la ICANN.

Michael Yakushev (Vicepresidente de Participación Global de Partes Interesadas de la ICANN para Europa Oriental y Asia Central) y Alexandra Kulikova (Gerente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para Europa Oriental y Asia Central) presentaron su trabajo y visión de las actividades estratégicas de la ICANN en esta diversa región de 12 países que cubre 9 zonas horarias. Los miembros de la comunidad fueron invitados a aportar sus propias ideas y sugerencias a la estrategia de participación.

El debate se centró en reiterar la prioridad de la seguridad, estabilidad y flexibilidad del Sistema de Nombres de Dominio (DNS). Otros temas fueron el desarrollo del mercado del DNS y la participación de expertos locales en el desarrollo de políticas dentro de las Organizaciones de Apoyo y los Comités Asesores de la ICANN.

Los participantes de Rusia, Ucrania, Bielorrusia, Kirguistán, Armenia y Kazajistán señalaron algunas cuestiones que esperaban fuesen tratadas por la ICANN, tales como los servicios de custodia de datos en cumplimiento de la legislación local en materia de protección de datos, los desafíos de terminología para la traducción a idiomas locales y más oportunidades de capacitación para grupos de partes interesadas.

Los invitamos a ver las [grabaciones de audio y video](#) de la sesión.



MEDIO ORIENTE



Los participantes analizan la Estrategia de la ICANN para Medio Oriente en Hyderabad, India.

El Equipo de GSE presenta la Estrategia para el Medio Oriente en la reunión ICANN57

Durante la reunión ICANN57, cerca de 30 participantes asistieron a la sesión de actualización regional de Medio Oriente. Baher Esmat (Vicepresidente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para Medio Oriente) y Fahd Batayneh (Gerente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para Medio Oriente) realizaron la sesión, la cual incluyó:

- El trabajo de la ICANN en el Medio Oriente desde la reunión ICANN55 celebrada en Marrakech, presentado por el equipo de la ICANN.
- Actualizaciones del Centro Empresarial del DNS (**DNS-EC**), presentadas por Hadia Elminiawi, Directora del DNS-EC.
- La labor del Grupo de Trabajo para la Estrategia de Medio Oriente y Países Lindantes (**MEAC-SWG**) y el borrador de la estrategia regional para 2016-2019, presentado por Walid Alsaqaf, Presidente del MEAC-SWG.

Recibimos retroalimentación positiva y comentarios constructivos sobre la nueva estrategia regional y sobre nuestro trabajo regional en general. Los invitamos a ver los [materiales de la presentación y las grabaciones de audio](#) de la sesión.

La ICANN participa en la Cumbre Regional de Ciberseguridad en Egipto

Desde el 30 de octubre al 1 de noviembre, la Autoridad Reguladora de las Telecomunicaciones en Egipto (**NTRA**) organizó la quinta edición de la Cumbre Regional de Ciberseguridad (**RCSS**) en Sharm El Sheikh, Egipto. El evento atrajo a cerca de 200 participantes, principalmente de la comunidad local. Los temas del evento incluyeron las últimas tendencias y amenazas, así como la importancia de una plataforma para el establecimiento de vínculos con equipos de respuesta a emergencias de la comunidad, organismos de cumplimiento de la ley y otros organismos involucrados en la ciberseguridad de la región.



El mes pasado, cerca de 200

La ICANN asistió como parte del objetivo de la estrategia regional para Medio Oriente de promover una infraestructura del DNS segura, estable y flexible. Fahd Batayneh, Coordinador de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para Medio Oriente, habló sobre el sistema de identificadores únicos del sistema de Internet, dentro del contexto de la Internet de las cosas (IoT), aclarando las dependencias y el rol de la ICANN. También se refirió a la importancia y el trabajo de la ICANN en el despliegue de las Extensiones de Seguridad del Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC).

participantes se reunieron en uno de los eventos de ciberseguridad más importantes de la región.



ÁFRICA



Reunión de participantes en UbuntuNet-Connect 2016, realizada en Entebbe, Uganda.

La ICANN llega al sector académico en UbuntuNet-Connect 2016

Del 3 al 4 de noviembre, la ICANN patrocinó la conferencia **UbuntuNet-Connect 2016** en Entebbe, Uganda, como parte de nuestro compromiso estratégico con el sector académico de la región. Alrededor de 150 participantes de 30 países, procedentes de diversos orígenes, asistieron a la conferencia.

La ICANN presentó el trabajo sobre IDN e hizo hincapié en el liderazgo del sector académico en el panel de reglas para la generación de etiquetas para el código de escritura etíope. La

ICANN invitó a la comunidad a contribuir con otros paneles relevantes, entre ellos el panel del código de escritura latina, para brindar apoyo a otros idiomas africanos.

La ICANN asiste al Foro de Gobernanza de Internet de África Occidental en Níger

El Foro de Gobernanza de Internet de África Occidental (**WAIGF**) tuvo lugar del 17 al 18 de noviembre en Niamey, Níger. Sani Hadiza Koubra, en representación del Ministro de Correos, Telecomunicaciones y Economía Digital, inauguró oficialmente el foro. La Sociedad de Internet y el Centro Africano de Información de Redes (AFRINIC) contaron con representación en el evento. Asimismo, fue alentador ver a un grupo de estudiantes universitarios en el foro.

Las presentaciones y los debates se enfocaron sobre temas tales como el acceso y la diversidad, la seguridad y privacidad en la era de Internet y los recursos críticos de Internet. Como patrocinador y participante en el evento, el equipo de GSE de la ICANN para África ofreció una actualización sobre la transición de las funciones de la IANA y el proceso para mejorar la responsabilidad de la ICANN para con la comunidad.

Una sesión clave abordó cómo mejorar la estructura de los organismos que coordinan los IGF de África Occidental. Los participantes acordaron que la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (**ECOWAS**) sería una secretaría virtual para el WAIGF, con un coordinador asignado por la comunidad.



El tema del Foro de Gobernanza de Internet de África Occidental fue el uso del modelo multisectorial para desarrollar la Internet en África Occidental.



DESTACADOS DE PRENSA

Turco

Los invitamos a leer la entrevista a David Olive en uno de los principales periódicos de Turquía:

[David Olive ICANN'i Hürriyet'e anlattı](#)



Elecciones para el Consejo de la ccNSO

En la reunión pública n.º 57 de la ICANN, el Consejo de la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País (ccNSO) adoptó el [Informe Electoral para las Elecciones Generales del Consejo](#) y el [Informe Electoral para las Elecciones Especiales del Consejo de 2017, para la Región de África](#). Los siguientes candidatos fueron elegidos o reelegidos como miembros del Consejo.

Elecciones Ordinarias del Consejo

Estos miembros del Consejo comenzarán a ejercer sus términos de mandato al finalizar la reunión del Consejo de la ccNSO que tendrá lugar dentro del marco de la reunión ICANN58:

- Souleymane Oumtanaga (.ci), África
- Hirofumi Hotta (.jp), Asia Pacífico
- Nigel Roberts (.jj y .ge), Europa
- Alejandra Reynoso (.gt), América Latina/Caribe
- Stephen Deerhake (.as), América del Norte

Elección Especial del Consejo (término de mandato que finaliza en marzo de 2018)

Este miembro del Consejo comenzó a ejercer su término de mandato al finalizar la reunión del Consejo de la ccNSO dentro del marco de la reunión ICANN57:

- Abdalla Omari (.ke), África

Becky Burr dimitió al Consejo de la ccNSO el día 7 de noviembre de 2016. Para cubrir esta vacante en el Consejo, los miembros de la ccNSO en la región de América del Norte **elegirán a un candidato**. El nuevo miembro del Consejo comenzará a desempeñarse en sus funciones en forma inmediata, cumpliendo con el término de mandato que finaliza en marzo de 2019.

El Consejo de la ccNSO también nominó a Chris Disspain para ser designado por el Comité Administrativo de la Comunidad Empoderada para ocupar la banca 11 de la Junta Directiva de la ICANN por un término de mandato de tres años, el cual comenzará al finalizar la Reunión General Anual en 2017.

Actualización sobre el Comité de Revisión de las Pautas de la ccNSO

El propósito del Comité de Revisión de las Pautas de la ccNSO (GRC) es examinar las pautas existentes y determinar si reflejan las prácticas y los métodos de trabajo actuales, identificar posibles brechas y, sobre la base de este análisis, proponer cambios al Consejo de la ccNSO. Durante su última **reunión, celebrada dentro del marco de la reunión ICANN57**, el Consejo de la ccNSO adoptó las pautas para las **Nominaciones a Equipos de Revisión Específicos de la ccNSO**, según lo propuesto por el GRC de la ccNSO. Puede encontrar documentos, grabaciones de las reuniones e información adicional en el **espacio de trabajo del GRC**.

La ccNSO adopta carta orgánica para el CCWG sobre Ingresos Obtenidos mediante Subastas de Nuevos gTLD

El Consejo de la ccNSO adoptó la **carta orgánica del Grupo de Trabajo Intercomunitario (CCWG) sobre Ingresos Obtenidos mediante Subastas de Nuevos gTLD** y participará como una de las organizaciones firmantes de dicha carta orgánica. También se lanzó una **convocatoria a voluntarios** para llenar la lista de entre dos y cinco miembros designados por la ccNSO. Esta convocatoria a voluntarios no está limitada a la comunidad de Dominios de Alto Nivel con Código de País (ccTLD). También está dirigida a los representantes de organizaciones estrechamente relacionadas con los administradores de ccTLD que tengan experiencia en las áreas que serán consideradas por el CCWG sobre Ingresos Obtenidos mediante Subastas de Nuevos gTLD.

¡Nuevo! Lista de correo electrónico de RIPE sobre la Internet de las cosas

La entidad Réseaux IP Européens (RIPE) ha creado una **lista de correo electrónico sobre la Internet de las cosas (IOT)**, dedicada a la discusión sobre la IOT y temas relacionados. Durante la reunión RIPE73, un grupo de miembros de la comunidad de la región RIPE señaló la necesidad de un mayor



NOVEDADES DE LA GDD



La ICANN lanza proyecto piloto: Iniciativa de Datos Abiertos

La ICANN ha lanzado un proyecto piloto para una iniciativa que generará la apertura de conjuntos de datos seleccionados de la ICANN. Varias actividades producen datos relativos a la misión de la ICANN de coordinar el sistema de identificadores únicos de Internet, tales como las operaciones del Sistema de Nombres de Dominio, las actividades de registración de nombres de dominio, la supervisión del desempeño y muchos otros temas. La

Iniciativa de Datos Abiertos pondrá los datos a disposición a través de páginas web y API de programación, a los efectos de su revisión y análisis por partes externas. [Más información.](#)

Aceptación Universal: permitir una Internet multilingüe

El mundo de los nombres de dominio ha cambiado notablemente: ahora están disponibles en muchos códigos de escritura no latinos, como hindi, ruso y griego. ¿Por qué es importante asegurarse de que cada navegador, aplicación y sistema cuente con el soporte necesario y pueda mostrar todos los nombres de dominio correctamente? Los miembros del Grupo Directivo sobre Aceptación Universal (UASG) comparten sus puntos de vista en un nuevo video.

[Presione aquí para verlo.](#)



Ram Mohan, Presidente del UASG (Grupo Directivo sobre Aceptación Universal), Vicepresidente Ejecutivo y Director de Tecnologías en Afiliadas, explica el concepto de la Aceptación Universal.



Brad White, de la ICANN, se sienta con David Conrad, Director de Tecnologías, en la reunión ICANN57 para conversar sobre el traspaso de la clave para la firma de la llave de la zona raíz.

Traspaso de la clave para la firma de la llave de la zona raíz

La ICANN está cambiando la "clave maestra" del Sistema de Nombres de Dominio. La clave para la firma de la llave de la zona raíz consta de una clave privada y una clave pública. El componente privado es almacenado de modo seguro por la ICANN, pero el componente público es ampliamente distribuido y configurado en una gran cantidad de dispositivos, posiblemente en un número que asciende a millones. En este breve video David Conrad, Director de Tecnologías de la ICANN, habla de las razones por las cuales la clave está cambiando, qué esperar durante todo el proceso de traspaso y quién necesita tomar acción. [Presione aquí para verlo.](#)



NUEVOS GTLD DELEGADOS

En noviembre de 2016 se delegaron once nuevos gTLD.

FOOD
BOX
CRUISE

AOL
BOSTON
JIO

[La lista completa se puede consultar en este enlace.](#)



PRÓXIMOS EVENTOS CLAVE

Los invitamos a participar con nosotros en estos próximos eventos de la región de EMEA (Comunidad de Europa, Oriente Medio y África):

- 14 de diciembre de 2016 - Segundo Taller de la Juventud, Túnez, República Tunecina
- 25 al 27 de enero de 2017 - **CPDP 2017: Computadoras, Privacidad & Protección de Datos**, Bruselas, Bélgica
- 15 al 16 de febrero de 2017 - **Foro del DNS de Turquía**, Estambul, Turquía
- 29 al 31 de marzo de 2017 - **RightsCon 2017**, Bruselas, Bélgica

Los invitamos a consultar más información sobre la participación de la ICANN en [eventos regionales de su zona](#).

LA ICANN EN EL MUNDO

● Oficinas nodales

Los Ángeles
Estambul
Singapur

◎ Centros de relacionamiento

Bruselas
Pekín
Montevideo
Nairobi
Ginebra
Seúl
Washington



Para acceder a las direcciones e información de contacto, los invitamos a visitar: icann.org/contact



Twitter Arabic



Twitter English



Twitter French



Twitter @I_MadI



Twitter Russian



Twitter Spanish



Facebook



Flickr



LinkedIn



Slideshare



Soundcloud



Youtube